

Festool Group GmbH & Co. KG
Wertstraße 20
D-73240 Wendlingen
Tel.: +49 (0)7024/804-0
Telefax: +49 (0)7024/804-20608
www.festool.com

FESTOOL

KA 65



Оригинално "Ръководство за работа"

1	Правила за техниката на безопасност	2
2	Използване по предназначението	5
3	Технически данни	5
4	Символ	5
5	Елементи на уреда	5
6	Пускане в действие	6
7	Регулировки	6
8	Работа с машината	8
9	Техническо обслужване и поддържане	10
10	Околна среда	10
11	ЕО Декларация за съответствие	10
12	Отстраняване на проблеми	11

Указаните изображения се намират в многоезичното Ръководство по обслужването.

1 Правила за техниката на безопасност

1.1 Общи инструкции за безопасност



Предупреждение! Прочетете всички правила и инструкции за безопасност. Неспазването на предупредителните указания и упътвания може да стане причина за електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранявайте всички указания за безопасна работа и инструкции, за да може в бъдеща при нужда да се консултирате с тях.**

Използването в инструкциите за безопасност понятие „Електрически инструмент“ се отнася за задвижвани от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел) и за задвижвани от акумулатор електрически инструменти (без мрежов кабел).

1 БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- a. **Поддържайте Вашата работна зона чиста и подредена.** Неподредена и неосветена работна зона може да предизвика злополуки.
- b. **Не работете с уреда в околна среда с опасност от експлозия, в която се намират възпламеняващи се течности, газове или прахове.** Електрическите инструмент произвеждат искри, които могат да запалят праха или парите.
- c. **По време на работа с електрическия инструмент внимавайте наблизо да няма деца и други лица.** При отклоняване на вниманието Вие можете да изгубите контрол над машината.
- d. **Не оставяйте електрическия инструмент без надзор.** Оставете електрическия инструмент чак след като работния инструмент спре напълно да се движи.

2 ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- a. **Съединителния щепсел на машината трябва да подхожда към контакта. Щепселът не бива да бъде променян по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щекери заедно със защитно заземявани уреди.** Непроменени щепсели и подходящи контакт намаляват риска от електрически удар.
- b. **Избягвайте контакти на тялото Ви със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници.** Има увеличен риск

от на електрически удар, ако Вашето тяло е заземено.

- c. **Не излагайте уреда на дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия уред увеличава риска от електрически удар.
- d. **Не използвайте кабела за други цели, например за носене на уреда, за окачване или за да издърпате щепсела от контакт. Пазете кабел от горещина, попадане на масло върху него, от остри ръбове и от подвижните части на уреда.** Повреденият или объркан кабел повишава риска да Ви хване ток.
- e. **Ако работите с електрическия инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са допуснати за работа на открито.** При използване на подходящ за работа на открито удължителен кабел се намалява риска от електрически удар.
- f. **Ако няма възможност да се избегне работата с електрическия инструмент във влажна околна среда, използвайте автоматичен прекъсвач при повреда или изтичане на ток.** Използването на един автоматичен прекъсвач при повреда или изтичане на ток намалява риска от електрически удар.

3 БЕЗОПАСНОСТ ЗА ХОРА

- a. **Бъдете внимателни, внимавайте какво правите и работете разумно с електрическия инструмент. Не работете с уреда когато сте изморени или сте под влияние на дроги, алкохол или медикаменти.** Един момент на невнимание при работа с уреда може да причини сериозни наранявания.
- b. **Носете лични защитни средства и винаги защитни очила.** Носенето на лични защитни средства, като противопрахова маска, неплъзгащи се предпазни обувки, защитен шлем или средства за предпазване на слуха, в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- c. **Избягвайте неволно пускане в действие. Преди да поставите щепсела в контакта проверете дали прекъсвачът се намира в положение “ИЗК”,** „Ако при носене на уреда пръстът Ви се намира на прекъсвача или уредът е включен при присъединяване към електроснабдяването, това може да доведе до злополуки.
- d. **Преди включване на уреда свалете от него инструментите за регулиране или гаечния ключ.** Един инструмент или гаечен ключ, който

се намира във въртяща се част на уреда, може да причини наранявания.

- е. **Не се надценявайте. Постарайте се да стоите стабилно и по всяко време да сте в равновесие.** По този начин в неочаквани ситуации можете по-добре да контролирате уреда.
- ф. **Носете подходящо облекло. Не носете широко облекло или бижута. Пазете косата и облеклото си по-далече от подвижните части.** Широко облекло, бижута или дълги коси могат да бъдат захванати от подвижните части.
- г. **Ако могат да бъдат монтирани прахоулавящи и прехвърлящи устройства, проверете дали те са присъединени и дали се използват правилно.** Използването на такива устройства намалява опасностите от праха.
- х. **Не си позволявайте поради навика, придобит от честата употреба на уреда, да се отпускате и да пропускате основополагащите принципи на безопасност.** Непредпазливото действие може да предизвика тежко нараняване за части от секундата.

4 ГРИЖЛИВО БОРАВЕНЕ И РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

- а. **Не претоварвайте уреда. Използвайте за Вашата работа предвиденият за целта електрически инструмент.** С подходящ електрически инструмент Вие ще работите по-добре и по-сигурно в указания мощностен диапазон.
- б. **Не работете с електрически инструмент с дефектен прекъсвач.** Електрически инструмент, който не може да бъде включен или изключен, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- с. **Преди за започнете да правите настройки по уреда, да сменяте части от принадлежностите или да оставите уреда настрана, извадете щепсела от контакта.** Тази предпазна мярка предотвратява пускане на инструмента да работи по невнимание.
- д. **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти извън обсега на деца. Не позволявайте уреда да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания.** Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- е. **Поддържайте грижливо уреда. Проверете дали подвижните части на уреда работят нормално и не се стягат и дали няма счупени или повредени части, които пречат на работата на уреда. Преди работа с уреда ремонтирайте повредените части.** Много злополуки се при-

чиняват от лошо поддържани електрически инструменти.

- ф. **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Грижливо поддържани режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклещават по-малко и вървят по-леко.
- г. **Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, работните инструменти и т.н. в съответствие с тези инструкции и както е предписано за този специален тип уред. При това имайте предвид условията и вида на работа.** Използването на електрическите инструменти за други непредвидени приложения може да причини възникване на опасни ситуации.
- х. **Внимавайте ръкохватките да са сухи и по тях да няма масло или смазка.** Хлъзгави ръкохватки не позволяват сигурна работа и контрол на електрическия инструмент в неочаквана ситуация.

5 ГРИЖЛИВО БОРАВЕНЕ И РАБОТА С АКУМУЛАТОРНИ ИНСТРУМЕНТИ

- а. **Зареждайте акумулаторите само в зарядни устройства, препоръчвани от производителя.** Ако едно зарядно устройство, предвидена за определен вид акумулатори, се използва за зареждане на други акумулатори, има опасност от пожар.
- б. **Използвайте електрическите инструменти само с предвидените за тази цел акумулатори.** Използването на други акумулатори може да причини наранявания и опасност от пожар.
- с. **Когато не използвате акумулатора внимавайте върху него да не попаднат кламери, монети, гаечни ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които да могат да направят съединение на контактите.** Едно късо съединение между акумулаторните контакти може да причини изгаряния или възникване на пожар.
- д. **При неправилно използване от акумулатора може да изтече течност. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт с нея изплакнете с вода. При попадане на течността в очите допълнително отидете на лекар.** Изтекла акумулаторна течност може да причини възпаления на кожата или изгаряния.
- е. **Преди да поставите акумулатора проверете дали уредът е изключен.** Поставянето на акумулатор във включен електрически инструмент може да причини злополуки.

6 СЕРВИЗ

- a. **Уредът трябва да бъде ремонтиран само от квалифициран и специализиран персонал, като при това трябва да бъдат използвани само оригинални резервни части.** По такъв начин се осигурява безопасна работа с уреда.
- b. **Използвайте за ремонт и техническо поддържане само оригинални части на Festool.** Използването на принадлежности или резервни части, които не са предвидени за тази цел, може да доведе до електрически удар или до наранявания.

1.2 Специфични указания за безопасност при работа с уреда

- **Дръжте инструмента само за изолираните ръкохватки, тъй като подгрявщият блок и дюзата за лепило достигат високи температури. Има опасност от изгаряне!**
- **Използвайте инструмента само в добре проветряеми помещения.** В противен случай съществува опасност на твърде голяма концентрация на изпарения отделяни по време на работа.
- **Не използвайте инструмента за работа над главата.** При работа над глава съществува опасност течното и горещо лепило да потече върху работещия с инструмента.
- **Пазете уреда от влага.** Влагата може да доведе до токов удар.
- **Пазете мрежовия кабел от горещина, масло и остри ръбове и го дръжте настрана от нагорещени елементи на инструмента.** Повреда на мрежовия кабел може да доведе до токов удар.
- **Редовно проверявайте щепсела и кабела за да предотвратите инцидент и при наличие на повреди ги занесете за смяна в лицензиран сервиз.** Дефект на щепсела или кабела може да доведе до токов удар.
- **Не вадете щепсела от контакта, дърпайки го за кабела.** В противен случай щепсела или кабела може да бъде повреден, което може да доведе до токов удар.
- **Използвайте само удължителен кабел със защитен проводник.** При употреба на удължителен кабел без защитен проводник електрическата сигурност на инструмента не е гарантирана. Това може да доведе до токов удар.
- **Разтопени патрони с лепило трябва да бъдат отстранявани само с функцията за промива-**

не. Неразтопени патрони с лепило мога да бъдат извадени с ръка.

- **Носете подходящи лични защитни средства:** Защитна маска за намаляване риска от вдишване на вредни изпарения, работни ръкавици при боравене с нагорещени части на инструмента, защитни очила.
- **Ръчна кантираща машина от Festool трябва да бъде монтирана към работна маса само в комбинация с предвиденото за нея от Festool стационарно приспособление.** При монтиране към друга или самостоятелно изработена работна маса електрическият инструмент може да стане несигурен и това да доведе до тежки злополуки.
- **Използвайте само оригинални принадлежности и патрони с лепило от Festool.** Само тестваните и разрешените от Festool продукти са безопасни за здравето и пасват отлично на инструмента и приложенията му. За повече информация, моля прочетете информационния лист за безопасност. Вижте в каталога на Festool или на www.festool.com.
- **Съблюдавайте националните разпоредби за безопасност!**

1.3 Стойности на емисиите

Измерените според EN 60745 стойности обикновено възлизат на:

Ниво на звука $L_{PA} \leq 65 \text{ dB(A)}$

Върхова мощност на шума $L_{WA} \leq 76 \text{ dB(A)}$

Коефициент на несигурност $K = 3 \text{ dB}$

Стойността на вибрациите a_h (векторна сума в три посоки) и коефициентът на несигурност K се определят по 60745:

Стойност на излъчваните вибрации (3 оси): $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$

Коефициент на несигурност $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Дадените емисии (вибрация, шум)

- служат за сравняване на инструменти,
- подходящи са за установяване на вибрационното и шумово натоварване при работа,
- отговарят на основните приложения на електрическия инструмент.

Повишаване е възможно при други приложения на инструмента или не достатъчната му поддръжка. Съблюдавайте работния режим на инструмента!

2 Използване по предназначението

Ръчната кантираща машина е подходяща за:

- Поставяне на кантиращи ленти от дърво, подобни на дърво материали и пластмаса при използване на **Festool лепила**.



При използване не по предназначение отговорност носи използващият; към това се отнасят и повреди възникнали поради продължителната индустриална употреба.

3 Технически данни

Ръчна кантираща машина		KA 65
Мощност		1200 ват
Напрежение на мрежата		220 - 240 В~
Честота на мрежата		50/60 Хц
Височина на ръба		18 - 65 мм *
Дебелина на ръба		0,5 - 3,0 мм *
Вътрешен радиус		> 50 мм *
Време за загреване		около 8 мин
Температура на топене фабрична настройка	Степен 1	190 °C
	Степен 2	200 °C
Диапазон на регулиране на температура на топене	Степен 1/2	100 - 210 °C
Скорост на придвижване	1-ва скорост	2 м/мин
	2-ра скорост	4 м/мин
Клас на защита		л
Тегло (без патрони с лепило и мрежов кабел)		7,9 кг

* в зависимост от материала

4 Символ



Предупреждение за гореща повърхност!



Предупреждение за обща опасност



Предупреждение за опасност от токов удар



Прочетете ръководството/указанията!



Носете защитна дихателна маска!



Носете защитни ръкавици!



Носете защитни очила!



Внимание, притискане на пръстите!



Да не се изхвърля като битов отпадък.



Съвет, указание



Указание

5 Елементи на уреда

- [1-1]** Старт-бутон
- [1-2]** Бутон за скоростта на придвижване
- [1-3]** Ръкохватка
- [1-4]** Въртящо се копче за настройка на височината на лентата
- [1-5]** Кабел за включване в мрежата
- [1-6]** Аспирационен щуцер
- [1-7]** Бутон за задаване на температура
- [1-8]** Прекъсвач "вкл./изключване"
- [1-9]** Застопоряващо лостче за промиване
- [1-10]** Изтеглящ вал
- [1-11]** Отвор за кантираща лента
- [1-12]** Средна плоча
- [1-13]** Съд за улавяне на капки лепило
- [1-14]** Дюза за лепило
- [1-15]** Допълнителен вал
- [1-16]** Ръкохватка
- [1-17]** Подложка със стартова маркировка
- [1-18]** Капак
- [1-19]** Бутони на менюто
- [1-20]** Дисплей
- [1-21]** Бутон за допълване

6 Пускане в действие



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


Недопустимо напрежение или честота!


Опасност от злополука

- ▶ Напрежението в мрежата и честотата на източника на енергия трябва да отговарят с данните, посочени на фирмената табелка.
- ▶ В Северна Америка могат да бъдат използвани само машини на Festool с напрежение 120 V/60 Hz.

6.1 Първо пускане в действие

- ▶ Отстранете защитното фолио от долната страна на подложката [1-17] и от дисплея [1-20].

 При първичното включване може да се образува значително количество пушек и мизма.

 Не използвайте инструмент и работни материали с температура под 15 °C. Препоръка: стайна температура.


6.2 Подготовка за започване на работа

- ▶ Монтирайте подложката [2].
- ▶ Пъхнете щепсела в зазимен контакт.
- ▶ Поставете поне два патрона с лепило в магазина (раздел 8.2).
- ▶ Настройте температурата на подгряване спрямо използваните патрони с лепило.

Зададена температура [1-7] според фабричните настройки:

Степен 1 = 190 °C

Степен 2 = 200 °C

 С помощта на бутоните от менюто [1-19] температурата може да бъде променена (раздел 7.4). След самостоятелна промяна фабричната настройка бива отхвърлена, а последно избраната температура се запазва автоматично за съответната степен.

6.3 Включване

- ▶ Натиснете 1x бутон за вкл./изкл. [1-8] докато логото на Festool се появи на дисплея [1-20].

Инструментът увеличава температурата по време на режима на подгряване до достигане на зададената температура (дисплеят [1-20] свети червено).

Инструментът преминава във фаза на подгряване (дисплеят [1-20] мига червено/зелено).

Инструментът е готов за употреба (дисплеят [1-20] свети зелено).

Съвет:

Не оставяйте инструмента без наблюдение!

- ▶ При прекъсване на работа за по-малко от 15 мин превключете инструмента в режим на охлаждане (раздел 6.4).
- ▶ При по-дълго прекъсване изключете напълно инструмента.

6.4 Изключване

- ▶ Натиснете бутона за вкл./изкл. [1-8] за < от 1 сек

Инструментът понижава температура в режим на охлаждане и след това се изключва.

Дисплеят [1-20] свети червено, показва се символът с вентилатора.

- ▶ Натиснете бутона за вкл./изкл. [1-8] за > от 1 сек

Инструментът се изключва веднага.

7 Регулировки

7.1 Настройка на височината на кантиращата лента [3]



Настройката на височината на кантиращата лента е възможно **само при работна температура!** При неспазване може да се стигне до повреда на инструмента.

- ▶ Пъхнете кантиращата лента [3-2] в отвора за лентата [3-3].
- ▶ С въртящото се копче [3-1] регулирайте така височината на отвора [3-3], че кантиращата лента [3-2] да опре отгоре и отдолу.
- ▶ Завъртете копчето с една позиция назад, така че кантиращата лента [3-2] да се движи свободно без да закача.

7.2 Регулиране на количеството лепило

Необходимото количество лепило бива автоматично настроено спрямо височината на кантиращата лента.

Чрез бутоните на менюто [1-19] количеството лепило (дебелина на слоя) може да бъде напасвано спрямо различните материали на работните детайли (раздел 7.4).

7.3 Изберете скорост на придвижване

Скоростта на придвижване може да бъде променена с натискане на бутона **[1-2]** и да бъде напасвана по всяко време според формата на работния детайл.


1-ва скорост = 2 м/мин


2-ра скорост = 4 м/мин

7.4 Бутони на менюто [1-19]

Следните настройки могат да бъдат променени от бутоните на менюто **[1-19]**:



- Количество лепило
- Зададена температура
- Мерни единици

 Ако в рамките на 10 сек не бъде натиснат бутон от менюто, автоматично се излиза от менюто и промените биват отхвърлени.

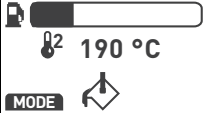
MODE	Mode-бутон Чрез натискане на бутона може да бъде избрана величината, която искате да промените (мига).
	Бутони със стрелки Избраната величина може да бъде регулирана.
OK	OK Всяка промяна трябва да бъде запазена с <OK>.


7.5 Дисплей[1-20]

На дисплея **[1-20]** биват показани моментните настройки както и указателни графики.

	Задаване на температура[1-7] Степен 1 (190 °C) / Степен 2 (200 °C)
	Скорост на придвижване[1-2] 1-ва скорост (2 м/мин) / 2-ра скорост (4 м/мин)
°C/m, °C/ft, °F/ft, °F/m	Мерни единици Избор между °C/m, °C/ft, °F/ft или °F/m. °C = градуса по Целзий m = метра °F = градуса по Фаренхайт ft = фута

	Оставаща дължина на кантираща лента** Дължина на кантираща лента отнесена на наличното количество лепило.
	Количество лепило Настройка на желаното количество лепило.
130 ➔ 190 °C	Моментна и зададена температура По време на подгряването, дисплеят [1-20] свети червено.
190 °C	Зададена температура Готовност за работа, дисплеят [1-20] свети зелено.
	Бутонът за допълване[1-21]е натиснат Лепилото се стича обратно за процес на допълване.
	Отворете капака[1-18] Лепилото се е стекло обратно за процес на допълване.Капакът [1-18] може да бъде отворен.
	Поставете патроните с лепило Патроните с лепило могат да бъдат поставени в магазина.
	Затворете капака [1-18] След затваряне на капака [1-18] работата може да бъде продължена.
	Процесът на допълване е завършен Лепилото протича напред и се упражнява натиск върху патроните с лепило.
	Механизмът за изтегляне на кантиращата лента е готов Пъхнете кантиращата лента в рамките на 20 сек в отвора за лентата [1-11] . Оставащото време бива показано. След изтичане на времето без пъхване на кантираща лента старт-бутонът [1-1] трябва да бъде натиснат наново.

	<p>Кантираща лента на стартова позиция</p> <p>Сега кантиращата лента може да бъде поставяна чрез натискане на старт-бутонa [1-1]. Механизмът за изтегляне функционира и придвижва кантиращата лента през инструмента.</p>
	<p>Отстраняване на кантиращата лента</p> <p>При включване е установена вече пхната кантираща лента. Изискване за отстраняване на кантиращата лента. За това натиснете старт-бутонa [1-1], докато кантиращата лента не премине.</p>
	<p>Позицията за промиване е достигната</p> <p>Средната плоча [1-12] бива напълно спусната и доведена в позиция за промиване.</p>
	<p>Промиването започва</p> <p>Старт-бутонa [1-1] беше натиснат. След 1 сек започва промиването.</p>
	<p>Промиването бива извършено</p> <p>Дюзите за лепилото са отворени, възстановява се натиска върху патроните с лепило. Показател на текущото ниво.</p>
	<p>Режим на охлаждане</p> <p>Инструментът понижава температурата по време на режима на охлаждане и след това се изключва. Режимът на охлаждане започва когато:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Бутонът за вкл./изкл. [1-8] бива натиснат за < 1 сек – по-дълго от 15 мин инструментът не се използва <p>Повторното включване на инструмента се осъществява чрез натискане на старт-бутонa [1-1] или чрез натискане на бутонa за вкл./изкл. [1-8].</p>

	<p>Символ за грешка</p> <p>Отстраняване на проблеми (раздел 12).</p>
--	---

** Автоматично пресмятане спрямо текущо измерената височина на лентата

7.6 Прахоизсмукване





ВНИМАНИЕ

Издигащи се изпарения по време на лепенето!

- ▶ Грижете се за добро проветряване.
- ▶ Използвайте прахоизсмукване.
- ▶ Винаги съблюдавайте националните разпоредби.

Към прахоизсмуквателната муфа **[1-6]** може да бъде прикачен прахоизсмуквателен маркуч с диаметър от 27 мм.

8 Работа с машината





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Високи температури на подгриващия блок и на дюзата за лепило!

Опасност от изгаряне при допир

- ▶ Носете подходящи защитни ръкавици!
- ▶ Дръжте инструмента само за изолираните ръкохватки **[1-3]**, **[1-16]**!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Подвижен работен детайл!

Опасност от нараняване поради плъзване на работния детайл

- ▶ Закрепете работния детайл така, че не може да се движи по време на обработка.

8.1 Залепяне на кантираща лента

- ▶ Оразмерете и срежете кантиращата лента с около 10 см повече от необходимото.
- ▶ Включете инструмента **[1-8]**.

- Изберете температурата **[1-7]**.

*Дисплея **[1-20]** свети червено = показани са текущата и зададената температури. Инструментът все още не е готов за употреба.*

*Дисплея **[1-20]** свети зелено = работната температура е достигната. Зададената температура бива показана.*

Сега инструментът е готов за употреба.

- Направете желаните настройки (**раздел 7**).

- Натиснете 1 х старт-бутона **[1-1]**.

Започва изтеглянето на лентата.

- В рамките на 20 сек пхнете кантиращата лента в отвора за лентата **[1-11]**.

*Оставащото време бива показано на дисплей **[1-20]**.*

*Кантиращата лента бива автоматично изтеглена до светлинната бариера **[3-4]**.*

Изтеглянето спира.

- С помощта на стартовата маркировка **[4-2]** позиционирайте инструмента до работния детайл **[4-1]** с около 2 см разстояние от допълнителния вал **[4-3]** **[4]**. Стартовата маркировка **[4-2]** и ръба на работния детайл трябва да формират права линия.

- Натиснете повторно старт-бутона **[1-1]**.

Изтеглянето започва.

Изчакайте докато кантиращата лента не се появи намазана с лепило

- Притиснете инструмента към работния детайл и го водете отдясно наляво **[5]**. Упражнявайте натиск върху подложката и срещу работния детайл. Натиск по посока на придвижването не е необходим.

Инструментът се придвижва автоматично напред чрез изтеглянето на лентата.

При пълно преминаване на кантиращата лента изтеглянето се изключва автоматично след кратко доработване.

8.2 Допълване на патрони с лепило **[6]**

- Натиснете бутона за допълване **[1-21]**.

Лепилото се стича обратно.

- Отворете капака **[1-18]**.
- Поставете патрони с лепило в магазина.
- Затворете капака **[1-18]**.
- Изчакайте докато лепилото се стече обратно и бъде упражнен натиск върху патроните с лепило.

Допълването е завършено, работата с инструмента може да продължи.

8.3 Промиване на патрони с лепило



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Непосредствено след натискане на застопоряващото лостче **[1-8] и едновременно сваляне надолу на средната плоча **[1-12]** (позиция за промиване) може да изтече лепило!**

Опасност от изгаряне, материални щети поради горещо лепило

- Отстранете съда за улавяне на капки и поставете по-голям съд, например картон, под инструмента.

В този случай се извършва изтискване на лепило без кантираща лента за провеждане на:

– Смяна на цвета на патроните с лепило



За пълно промиване са необходими около три патрона с лепило.



При необходимост от още патрони с лепило натиснете бутона за допълване **[1-21]** и повторете процедурата.

- Поставете инструмента на ръба на маса **[7]**.
- Отстранете съда за улавяне на капки **[1-13]**.
- Поставете отдолу съд, който да събере горещото лепило.
- Натиснете бутона за допълване **[1-21]**.
Лепилото се стича обратно.
- Отворете капака **[1-18]**.
- Извадете целите патрони с лепило.
- Поставете нови патрони с лепило.
- Затворете капака **[1-18]**.
- Настройте максимална височина на кантиращата лента с въртящото се копче **[1-4]**.
- Натиснете застопоряващото лостче за промиване **[1-9]** докато едновременно въртите въртящото се копче за регулиране височината на лентата **[1-4]** по посока обратна на часовниковта стрелка и средната плоча **[1-12]** не опредолу в инструмента.
Позицията за промиване е достигната.
- Натиснете старт-бутона **[1-1]** за > от 1 сек.
*На дисплея **[1-20]** се показва символът за подготовка за промиване. То започва след 1 сек.*

- ▶ Проведете промиването, докато ново лепило не се появи на дюзата за лепило [1-14].
Дюзите за лепило са отворени, упражнен е натиск върху патроните с лепило.
На дисплея [1-20] се появява символът за промиване с показател на състоянето.
- ▶ Прекъсване на процеса на промиване: натиснете повторно старт-бутон [1-1].
Дюзите за лепило са отворени, натискът върху патроните с лепило е преустановен.
- ▶ Приключване на промиването и напускане на позицията за промиване: завъртете въртящото копче за регулиране на височината на кантиращата лента [1-4] по посока на часовниковата стрелка.
Средната плоча се вдига нагоре, дюзите за лепило са затворени, натискът върху патроните с лепило е преустановен. Дисплеят [1-20] показва нормална готовност за работа.
- ▶ Закачете обратно съда за улавяне на капки лепило [1-13].

8.4 След работа

- ▶ Изключете инструмента и го оставете свободно да се охлади.
- ▶ Ако е необходимо почистете внимателно дюзата за лепило [1-14] с дървена летва. Не използвайте метални или лесно запалими предмети!
- ▶ Свалете съда за улавяне на капки лепило [1-13] и го изийте.

Спазвайте следните указания:

- Поставете в системнера само **напълно охладен инструмент**.
- Не транспортирайте инструмента при настроен режим на промиване, защото може да изтече лепило.

9 Техническо обслужване и поддържане



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване, от електрически удар

- ▶ Преди техническо обслужване и поддържане на машината винаги изваждайте мрежовия щепсел от контакта.
- ▶ Всички работи по техническото обслужване и ремонта, които изискват отваряне на корпуса на двигателя, трябва да бъдат извършвани само от авторизирана работилница за сервизно обслужване.

- ▶ Поддържайте инструмента винаги чист. Затова вземете под внимание **раздели 8.3 и 8.4** !
- ▶ Пластмасова плоча за приплъзване плочата [2-1] (бързо износваща се част) може да бъде заменена при повреда чрез отвиване на четирите винта от долната страна на подложката [1-17].
- ▶ Отворите за проветрение на електрическия инструмент трябва да са свободни и чисти, за да бъде осигурено необходимото охлаждане.
- ▶ Съхранявайте сух и без прах.



Обслужване на клиенти и ремонт само при производителя или оторизираните сервизи: Адресът на най-близкия до Вас на:
www.festool.com/service



Използвайте само оригинални резервни части Festool! Каталожни номера на:
www.festool.com/service

10 Околна среда



Не изхвърляйте уреда в домакинския боклук! Инструменти, принадлежности и консумативи трябва да бъдат разделно изхвърляни с мисъл за околната среда. Спазвайте валидните национални разпоредби.

Само ЕС: Според европейската директива за електрически и електронни стари уреди и прилагането и в националното право развалените електрически инструменти трябва да бъдат събирани разделно и да бъдат отвеждани за рециклиране с мисъл за околната среда.

Информация за REACH: www.festool.com/reach

11 ЕО Декларация за съответствие

Ръчна машина	кантираща	Сериен номер
КА 65		10000233
Година на знака CE:2013		

Ние обявяваме с еднолична отговорност, че този продукт е съгласуван с всички релевантни изисквания на следните ръководни линии, норми или нормативни документи:

2006/42/EG, 2004/108/EG, 2011/65/EU, EN 60745-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Festool Group GmbH & Co. KG

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen



Dr. Martin Zimmer

12 Отстраняване на проблеми

Проблем	Възможни причини	Начин на отстраняване
Залепянето спира.	Капакът [1-18] е отворен. При отваряне на капака по време на работа спира доставянето на лепило. Придвижването обаче продължава.	Затворете капака [1-18] .
	Съобщение за грешка (бива показано на дисплея [1-20]): Кантиращата лента все още е пъхната.	Отстранете кантиращата лента.
Инструментът се изключва.	Инструментът се намира в режим на охлаждане < 50 °C	Включете инструмента с повторно натискане на старт-бутон [1-1] .
Светлината на дисплея става червена.	Инструментът се превключва в режим на охлаждане след 15 мин без използване.	Включете инструмента с повторно натискане на старт-бутон [1-1] .
Изтеглящият механизъм се изключва преди навлизане на кантиращата лента.	Времевият прозорец от 20 сек е бил превишен.	Включете отново задвижването чрез натискане на старт-бутон [1-1] .
Изтеглящият механизъм не се изключва, въпреки че кантиращата лента е минала през него.	Светлинната бариера [3-4] е замърсена.	Почистете внимателно светлинната бариера [3-4] .
На дисплея се показва указанието да бъде отстранена кантиращата лента, въпреки че такава не е поставена.		
Кантиращата лента не залепва.	Замърсяване/отворите на дюзите са запушени.	Отстранете мръсотията чрез промиване (раздел 8.3) .
		При силно замърсяване завъртете средната плоча изцяло нагоре и в работен режим пробийте долните дюзи за лепило.
Лепилото е твърде течено/твърде гъсто.	Настроена е грешна температура.	Регулирайте температурата с бутоните на менюто [1-19] спрямо използваните патрони с лепило.

Проблем	Възможни причини	Начин на отстраняване
Недостатъчно нанасяне на лепило при тънки кантиращи ленти (в зависимост от материала при около 0,5 - 0,8 мм) при започване на лепене.	Недостатъчен натиск на кантиращата лента върху дюзата за лепило.	Поставяне на допълнително парче кантираща лента в началото на залепянето (около 20 см) със същата височина. Това допълнително парче се слага зад кантиращата лента и се отвежда заедно с нея в изтеглящия механизъм.
На дисплея [1-20] се появява символ за грешка.	Електрониката на инструмента е установила сериозна грешка.	Изключване на инструмента чрез бутона за вкл./изкл. [1-8] и оставяне да се охлади няколко минути. Включване наново на инструмента чрез натискане на бутона за вкл./изкл. [1-8] . Ако символът за грешка отново се появи - свържете се с бюрото за обслужване на клиенти.